



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

75-е пленарное заседание

Понедельник, 17 декабря 2007 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Керим (бывшая югославская Республика Македония)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Председатель (*говорит по-английски*): Сегодня Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) по пунктам 29–40, 121 и 129 повестки дня.

Я прошу Докладчика Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации г-на Реньери Вальядареса-Гомеса из Гондураса представить доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в одном выступлении.

Г-н Вальядарес-Гомес (Гондурас) (Докладчик Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации) (Четвертый комитет) (*говорит по-испански*): Я весьма рад представить Генеральной Ассамблее доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) по пунктам 29–40, 121 и 129 повестки дня. Эти доклады опубликованы в документах A/62/401-A/62/414. В них содержатся тексты проектов резолюций и проектов решений, рекомендуемых Генеральной Ассамблее для принятия. Для удобства делегаций Секретариат

подготовил справочный перечень докладов Четвертого комитета (A/C.4/62/INF/3).

В период основной части шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Четвертый комитет провел 24 официальных заседания и одобрил 24 проекта резолюций и 2 проекта решений. Учрежденная Комитетом Рабочая группа полного состава по пункту 31 повестки дня, «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях», тоже провела официальные и неофициальные заседания для подготовки текстов двух проектов резолюций по данному пункту.

Работа Четвертого комитета велась в конструктивном духе, с ориентацией на достижение конкретных результатов и с проявлением гибкости. Комитет провел встречи интерактивного диалога с заместителем Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации по пункту 35 повестки дня, озаглавленному «Вопросы, касающиеся информации», с заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и исполняющим обязанности главы Департамента полевой поддержки по пункту 34 повестки дня, озаглавленному «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах», а также с Секретариатом по пункту 29 повестки дня, озаглавленному «Помощь в деятельности, связанной с разминированием».

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



В том же духе полезными для Комитета стали интерактивные диалоги, проведенные с Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и с секретариатом Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации. Такой формат работы позволил делегациям принять активное участие в деятельности Комитета.

Доклад, представляемый по пункту 29 повестки дня, «Помощь в деятельности, связанной с разминированием», содержится в документе A/62/401. Проект резолюции, представленный по данному пункту повестки дня, содержится в пункте 10 этого доклада Четвертого комитета и был одобрен Комитетом без голосования. Согласно положениям резолюции 58/316 данный пункт должен рассматриваться каждые два года, и поэтому в следующий раз он будет рассмотрен в ходе шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Доклад, представляемый по пункту 30 повестки дня, озаглавленному «Действие атомной радиации», содержится в документе A/62/402. Четвертый комитет рассмотрел доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, содержащийся в документе A/62/46. Секретарь этого Комитета сделал для нас на эту тему весьма информативный доклад. Проект резолюции, представленный по данному пункту повестки дня, содержится в пункте 11 доклада Четвертого комитета и был одобрен без голосования.

Доклад, представляемый по пункту 31 повестки дня, озаглавленному «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях», содержится в документе A/62/403. Разрабатывая предлагаемые по данному пункту проекты резолюций, учрежденная Четвертым комитетом Рабочая группа полного состава провела несколько официальных и неофициальных заседаний. Эта Рабочая группа подготовила два проекта резолюций, содержащиеся в пункте 14 упомянутого доклада; в целом, они были одобрены Комитетом без голосования, хотя один из пунктов проекта резолюции II был сохранен в результате заносимого в отчет о заседании голосования.

Доклад, представляемый по пункту 32 повестки дня, озаглавленному «Ближневосточное агентст-

во Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ», содержится в документе A/62/404. Четвертый комитет рассмотрел доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) (A/62/13 и Add.1), а также доклад Рабочей группы по вопросам финансирования БАПОР (A/62/361) и различные доклады Генерального секретаря. В рамках этого пункта Четвертый комитет одобрил посредством заносимого в отчет о заседании голосования четыре проекта резолюций. Проекты резолюций, представленные по данному пункту повестки дня, содержатся в пункте 15 данного доклада Четвертого комитета.

В этих проектах резолюций Четвертый комитет, среди прочего, рекомендует продлить мандат БАПОР еще на пять лет, до 2011 года. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять эти проекты резолюций.

Доклад по пункту 33 повестки дня, озаглавленному «Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях», содержится в документе A/62/405.

Четвертый комитет рассмотрел доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях, содержащийся в документе A/62/360, и доклады Генерального секретаря, представленные по этому пункту. Четвертый комитет принял пять проектов резолюций, которые приводятся в пункте 16 его доклада Ассамблее. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять эти проекты резолюций.

Доклад, представленный по пункту 34 повестки дня, «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах», содержится в документе A/62/406. Четвертый комитет провел интерактивный диалог с заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ном Жан-Мари Гезнно и с исполняющей обязанности главы недавно созданного Департамента полевой поддержки г-жой Джейн Холл Лут и провел общие прения по этому пункту. Комитет возобновит рассмотрение этого пункта в

будущем году, после получения доклада Специального комитета по операциям по поддержанию мира.

Доклад, представленный по пункту 35 повестки дня, «Вопросы, касающиеся информации», содержится в документе A/62/407. Четвертый комитет рассмотрел доклад Комитета по информации и доклад Генерального секретаря и заслушал заявление заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации г-на Киётаки Акасаки. Комитет провел также интерактивный диалог по этому пункту с заместителем Генерального секретаря. Комитет принял без голосования два проекта резолюций, которые приводятся в пункте 8 его доклада.

Четвертый комитет рассмотрел пункты, касающиеся деколонизации, совместно и провел по всем этим пунктам одно общее обсуждение.

Доклад, представленный по пункту 36 повестки дня, «Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций», содержится в документе A/62/408. Проект резолюции, представленный по этому пункту, приводится в пункте 7 доклада. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции.

Доклад, представленный по пункту 37 повестки дня, «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий», содержится в документе A/62/409. По этому пункту Четвертый комитет принял проект резолюции, который приводится в пункте 7 доклада. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции.

Доклад, представленный по пункту 38 повестки дня, «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций», содержится в документе A/62/410. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который приводится в пункте 7 доклада.

Доклад, представленный по пункту 39 повестки дня, «Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки», содержится в докумен-

те A/62/411. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который приводится в пункте 6 доклада.

Доклад, представленный по пункту 40 повестки дня, «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», содержится в документе A/62/412 и Add.1. Четвертый комитет принял по этому пункту шесть проектов резолюций и один проект решения. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять пять проектов резолюций, которые приводятся в пункте 24 доклада, и проект решения, который приводится в пункте 25 того же доклада, а также проект резолюции, который приводится в пункте 9 документа A/62/412/Add.1.

Доклад, представленный по пункту 121 повестки дня, «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», содержится в документе A/62/413. Четвертый комитет постановил утвердить проект своей программы работы на период шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, который приводится в приложении к докладу Комитета. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения, который приводится в пункте 5 доклада.

Я хочу поздравить все делегации с замечательным духом сотрудничества, который преобладал во время этой сессии Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет). От имени Бюро Комитета я хотел бы выразить глубокую признательность делегациям, чьи неустанные усилия и демонстрация доброй воли позволили Комитету принять рассматривавшиеся им проекты резолюций. Хочу также поблагодарить все делегации, которые помогли Комитету достичь консенсуса по многим проектам резолюций и проектам решений.

Хочу сказать особые и вполне заслуженные слова благодарности Председателю Четвертого комитета послу Абд аль-Махмуду Абд аль-Халиму Мухаммаду (Судан). Его глубокие познания в рассматривавшихся в Комитете вопросах самого широкого спектра и проявляемый им интерес позволили ему очень эффективно руководить нашей работой. Его дальновидность сыграла незаменимую роль в обеспечении того, чтобы рассмотрение Комитетом ряда особенно сложных пунктов его повестки дня проходило гладко.

Хочу также поблагодарить остальных членов Бюро: г-на Александроса Видуриса (Греция), г-жу Викторию Кувшинникову (Украина) и г-на Хосейна Малеки (Исламская Республика Иран), с которыми я имел удовольствие работать и которые в значительной степени содействовали успешному завершению этого этапа работы Четвертого комитета. Кроме того, хочу поблагодарить Секретаря комитета г-на Сайциния Чжана и заместителя Секретаря г-на Питера Кенилореа за их профессиональную помощь и советы, а также поблагодарить весь остальной приверженный своему делу персонал из секретариата Комитета за их ценную поддержку.

Наконец, я со всем уважением предлагаю Генеральной Ассамблее для рассмотрения и утверждения рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), которые включены в доклады, содержащиеся в документах A/62/401-A/62/414.

Председатель (*говорит по-английски*): Если не поступит предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, представленные сегодня на ее рассмотрение.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Соответственно, выступления будут ограничены разъяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах. Позвольте напомнить членам Ассамблеи о том, что, согласно пункту 7 решения 34/401, Генеральная Ассамблея согласилась с тем, что в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете.

Позвольте также напомнить делегациям о том, что, также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, выступления по мотивам голо-

сования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем приступить к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, я хочу уведомить представителей о том, что мы будем принимать решения в том же порядке, которому следовал в своей работе Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, если в Секретариат заблаговременно не поступит просьба об использовании иной процедуры. Это означает, что в тех случаях, когда в Комитете проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, мы будем поступать таким же образом. Надеюсь также, что мы сможем без голосования принять те рекомендации, которые были приняты без голосования в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации.

Прежде чем продолжить работу, я хотел бы привлечь внимание делегатов к записке Секретариата, озаглавленной «Перечень докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) Генеральной Ассамблеи по пунктам 29–40, 121 и 129 повестки дня», которая была распространена в качестве документа A/C.4/62/INF/3. Эта записка была распространена среди делегатов в зале Генеральной Ассамблеи в качестве справочного руководства для принятия решений по проектам резолюций и решений, рекомендованным Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации.

К сведению членов Ассамблеи в этой связи: во второй колонке этой записки приводятся номера проектов резолюций или решений Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), а в пятой колонке той же записки — соответствующие условные обозначения докладов, представленных для принятия по ним решений на пленарном заседании.

Пункт 29 повестки дня**Помощь в деятельности, связанной с разминированием****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/401)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в пункте 10 его доклада. Приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 62/99).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 29 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 30 повестки дня**Действие атомной радиации****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/402)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 11 его доклада. Приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 62/100).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 30 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 31 повестки дня**Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/403)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 14 его доклада.

Прежде чем продолжить работу, я хотел бы проинформировать делегатов о том, что принятие решения по проекту резолюции II, озаглавленному «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях», переносится на более поздний срок, с тем чтобы Пятый комитет мог рассмотреть его последствия для бюджета по программам. Ассамблея примет решение по проекту резолюции II, как только будет подготовлен доклад Пятого комитета о его последствиях для бюджета по программам.

Приступаем к принятию решения по проекту резолюции I, озаглавленному «Рекомендации по совершенствованию практики регистрации космических объектов государствами и международными межправительственными организациями». Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 62/101).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение пункта 31 повестки дня.

Пункт 32 повестки дня**Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/404)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены четыре проекта резолюций, рекомендованных Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 15 его доклада.

Я предоставляю слово по порядку ведения заседания представителю Исландии.

Г-н Хреггвидссон (Исландия) (*говорит по-английски*): Что касается доклада Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации по вопросу о Ближневосточном агентстве Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, то Исландия хотела бы присоединиться к авторам проекта резолюции I о помощи палестинским беженцам, представленного по пункту 32 повестки дня.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–IV. По завершении всех голосований делегатам будет вновь предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования.

Сначала обратимся к проекту резолюции I, озаглавленному «Помощь палестинским беженцам». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурун-

ди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Костарика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Науру.

Воздержались:

Камерун, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки, Вануату.

Проект резолюции I принимается 171 голосом против 2 при 6 воздержавшихся (резолюция 62/102).

[Впоследствии делегация Боливии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась проголосовать «за».]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Лица, перемещенные в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако,

Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Канада, Вануату.

Проект резолюции II принимается 171 голосом против 6 при 2 воздержавшихся (резолюция 62/103).

[Впоследствии делегация Боливии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась проголосовать «за».]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Операции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские

Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Камерун, Кот-д'Ивуар, Вануату

Проект резолюции III принимается 170 головами против 6 при 3 воздержавшихся (резолюция A/62/104).

[Впоследствии делегация Боливии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Председатель (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции IV, озаглавленному «Имущество палестинских беженцев и получаемые за счет него доходы». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маль-

та, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Камерун, Кот-д'Ивуар, Вануату

Проект резолюции IV принимается 170 голосами против 6 при 3 воздержавшихся (резолюция 62/105).

[Впоследствии делегация Боливии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Председатель (*говорит по-английски*): Могли бы вы считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 32 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 33 повестки дня

Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/405)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены пять проектов резолюций, рекомендованных Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в пункте 16 его доклада. Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–V. После принятия всех решений делегатам будет вновь предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования.

Вначале мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Деятельность Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Австрия, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камбоджа, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эритрея, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Ма-

роко, Мозамбик, Мьянма, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Катар, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Аргентина, Багамские Острова, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Камерун, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Казахстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Тувалу, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Вануату

Проект резолюции I принимается 93 голосами против 8 при 74 воздержавшихся (резолюция 62/106).

[Впоследствии делегация Боливии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за»; делегация Австрии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании; и делегация Буркина-Фасо уведомила Секретариат о том, что

она намеревалась не участвовать в голосовании.]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корея Народная-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народная-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа,

Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Камерун, Кот-д'Ивуар

Проект резолюции II принимается 169 голосами против 6 при 3 воздержавшихся (резолюция 62/107).

[Впоследствии делегация Боливии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-

но-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Ангола, Камерун, Кот-д'Ивуар, Тонга, Вануату

Проект резолюции III принимается 165 голосами против 7 при 5 воздержавшихся (резолюция 62/108).

[Впоследствии делегация Боливии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Затрагивающие права человека действия Израиля в отношении палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка,

Испания, Шри-Ланка, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау

Воздержались:

Камерун, Кот-д'Ивуар, Демократическая Республика Конго, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Гондурас, Папуа — Новая Гвинея, Тонга, Уганда, Соединенные Штаты Америки, Вануату

Проект резолюции IV принимается 156 головами против 7 при 11 воздержавшихся (резолюция 62/109).

[Впоследствии делегации Боливии, Буркина-Фасо и Судана уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за»; делегация Соединенных Штатов Америки уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «против».]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Оккупированные сирийские Голаны». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хор-

ватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Коре́йская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль.

Воздержались:

Камерун, Кот-д'Ивуар, Демократическая Республика Конго, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Тонга, Соединенные Штаты Америки, Вануату.

Проект резолюции V принимается 164 голосами против 1 при 10 воздержавшихся (резолюция 62/110).

[Впоследствии делегация Боливии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Исламской Республики Иран, который желает выступить по мотивам голосования по только что принятым резолюциям.

Г-н Салсабили (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Моя делегация проголосовала за резолюции 62/108 и 62/109 в рамках пункта 33 «Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях», чтобы вновь заявить о своем сочувствии и о солидарности с палестинским народом. Наши позиции по палестинскому вопросу хорошо известны, и поэтому мы хотели бы официально заявить о наших оговорках в отношении некоторых пунктов резолюций, которые, возможно, не соответствуют заявленным позициям и политике моей страны.

Как всем известно, Исламская Республика Иран непоколебима в своей безоговорочной поддержке палестинского народа в его усилиях обрести свои национальные права, достоинство и реализовать свои чаяния и поддерживает избранное законным и демократическим путем правительство Палестины. В этом контексте Исламская Республика Иран считает, что вопрос о внутренних разногласиях между палестинцами является их исключительно внутренним делом, и поэтому этот вопрос должен решаться самими палестинцами. Содержащиеся в некоторых из этих резолюций ссылки на определенные внутренние вопросы не являются полезными и могут рассматриваться многими палестинцами как вмешательство извне в их внутренние дела и, следовательно, могут привести к дальнейшему обострению нынешней взрывоопасной ситуации. Более того, внутренние вопросы Палестины следует решать самим палестинцам в ходе национального диалога и в процессе национального примирения.

Исламская Республика Иран по-прежнему придает особое значение неотъемлемым правам палестинского народа, который в течение десятилетий страдает от оккупации и жестокого гнета, и мы

подчеркиваем важность поддержки международным сообществом борьбы палестинцев против иностранной оккупации и агрессии.

Исламская Республика Иран подчеркивает, что урегулирование палестинского вопроса возможно лишь в том случае, если будут полностью и безоговорочно осуществлены неотъемлемые права народа оккупированной Палестины. К сожалению, выдвинутые ранее инициативы по решению данного вопроса не способствовали урегулированию этого затянувшегося кризиса из-за отсутствия внимания к основным причинам этого кризиса. Недавно состоявшаяся конференция, по-видимому, ожидает та же участь.

Мы считаем, что достижение прочного мира в Палестине будет возможным благодаря обеспечению справедливости, прекращению дискриминации и оккупации всех палестинских территорий, возвращению всех палестинских беженцев, использованию демократических средств для выяснения пожеланий населения и созданию демократического палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 33 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 34 повестки дня

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/406)

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), который содержится в документе A/62/406?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 34 повестки дня.

Пункт 35 повестки дня

Вопросы, касающиеся информации

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/407)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 8 своего доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции.

Проект резолюции, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации», имеет две части. Часть А озаглавлена «Информация на службе человечества»; часть В озаглавлена «Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации». Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 62/111).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 35 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 36 повестки дня

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73(e) Устава Организации Объединенных Наций

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/408)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специаль-

ным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 7 своего доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения,

Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Франция, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 176 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 62/112).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 36 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 37 повестки дня

Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы самоуправляющихся территорий

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/409)

Председатель (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендуемый Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная

Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции принимается 176 голосами против 2 при 2 воздержавшихся (резолюция 62/113).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить на этом рассмотрение пункта 37 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 38 повестки дня

Осуществление декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/410)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендуемый Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Комор-

ские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Казахстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Черногория, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Велико-

британии и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 124 голосами при 54 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 62/114).

[Впоследствии делегация Испании уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании.]

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 38 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 39 повестки дня

Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/411)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендуемый Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 6 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 62/115).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 39 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 40 повестки дня**Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/412 и Add.1)**

Председатель (*говорит по-английски*): Сначала мы примем решения по рекомендациям, содержащимся в документе A/62/412. Вниманию Ассамблеи представлено пять проектов резолюций, рекомендуемых Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 24 его доклада, и один проект решения, рекомендуемый Комитетом в пункте 25 того же доклада.

Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–V и по проекту решения. После того, как все решения будут приняты, делегатам вновь будет предоставлена возможность выступить с разъяснениями мотивов голосования.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции I, озаглавленному «Вопрос о Западной Сахаре». Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 62/116).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Вопрос о Новой Каледонии». Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 62/117).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне». Этот проект резолюции состоит из двух частей. Часть A называется

«Общие положения», а часть B называется «Отдельные территории». Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции III без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 62/118).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Распространение информации о деколонизации». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды,

Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались:

Франция, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции IV принимается 175 головами против 2 при 2 воздержавшихся (резолюция 62/119).

[Впоследствии делегация Соединенных Штатов Америки уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «против».]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Я выступаю в качестве Докладчика Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Как известно членам Ассамблеи, народ Токелау, самоуправляющейся территории, которая управляется Новой Зеландией и на которую распространяется действие мандата Специального комите-

та, провел в октябре 2007 года второй референдум по вопросу о самоопределении. По результатам этого референдума не хватило совсем немного голосов до большинства в две трети поданных и действительных голосов, которое необходимо для изменения статуса Токелау как самоуправляющейся территории.

В этой связи я хотел бы предложить следующую поправку к пункту 6 проекта резолюции V, содержащегося в докладе Четвертого комитета (A/62/412). Нынешний пункт 6 следует заменить следующим текстом:

«высоко оценивает профессиональное, открытое и транспарентное проведение референдумов в феврале 2006 года и в октябре 2007 года для определения будущего статуса Токелау, состоявшихся под наблюдением Организации Объединенных Наций».

Надеюсь, что эту поправку удастся принять без голосования.

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Сирийской Арабской Республики представил устную поправку к пункту 6 постановляющей части проекта резолюции V. В соответствии с правилом 90 правил процедуры Ассамблея сначала примет решение по поправке, представленной представителем Сирийской Арабской Республики. Могу ли я считать, что Ассамблея согласна принять устную поправку, внесенную представителем Сирийской Арабской Республики?

Устная поправка принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку устная поправка, внесенная представителем Сирийской Арабской Республики, была принята, мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции V с внесенной в него устной поправкой. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия,

Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались:

Франция, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции V с внесенной в него устной поправкой принимается 176 голосами против 2 при 2 воздержавшихся (резолюция 62/120).

[Впоследствии делегация Соединенных Штатов Америки уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «против»; и делегация Бельгии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту решения, озаглавленному «Вопрос о Гибралтаре». Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по рекомендации, содержащейся в документе A/62/412/Add.1. Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Вопрос о Токелау». Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 62/121).

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Испании, который желает выступить с объяснением позиции по одной из только что принятых резолюций.

Г-н Вирелья (Испания) (*говорит по-испански*): Делегация Испании хотела бы сделать следующее заявление в отношении только что принятой резолюции 62/118, озаглавленной «Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Теркс и Кайкос и Питкэрне». Испания присоединилась к консенсусу в отношении резолю-

ции 62/118. Испания поддерживает применение принципа самоопределения к территориям, которые охватывает эта омнибусная резолюция.

В то же время наша делегация напоминает о том, что принцип самоопределения — это не единственный из актуальных принципов обеспечения деколонизации самоуправляющихся территорий. В определенных случаях мы должны применять принцип территориальной целостности в соответствии с доктриной, закрепленной в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи. Одним из таких случаев является случай Гибралтара, на который распространяется принятое только что консенсусом конкретное решение.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Ханнессон (Исландия).

В связи с этим я хотел бы отметить, что в процессе деколонизации этой территории Испания в соответствии с мандатом данной Ассамблеи готова без промедления добиваться прогресса в достижении окончательного решения, которое может быть обеспечено лишь на основе переговоров с Соединенным Королевством, являющимся управляющей державой, — решения, учитывающего интересы и чаяния народа Гибралтара.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства, который желает выступить в осуществление права на ответ.

Г-н Джонстон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): В ответ на только что прозвучавшее заявление я хотел бы кратко сослаться на наше заявление в осуществление права на ответ, с которым мы выступили во время обсуждения этого пункта в Четвертом комитете, и подчеркнуть, в частности, что Соединенное Королевство не согласно с тем, что наличие спора по вопросу о суверенитете преобладает над принципом самоопределения. Таковой остается наша позиция по этому вопросу.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 40 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 121 повестки дня (*продолжение*)

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/413)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект решения, рекомендованный Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 5 его доклада.

Мы приступаем сейчас к принятию решения по данному проекту решения. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял данный проект решения. Могу ли я считать, что Ассамблея решает поступить аналогичным образом?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 121 повестки дня.

Пункт 129 повестки дня (*продолжение*)

Планирование по программам

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/62/414)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решает принять к сведению доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 129 повестки дня.

Пункт 7 повестки дня (продолжение) и пункт 34 повестки дня

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Письмо Председателя Специальной рабочей группы открытого состава по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств на имя Председателя Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2007 года (A/62/581)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): В своем письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/62/581) Председатель Специальной рабочей группы открытого состава информировал о том, что 7 декабря 2007 года Рабочая группа одобрила проект своего доклада, содержащего проект всесторонней стратегии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны сотрудников Организации Объединенных Наций или связанного с ней персонала, и приняла решение рекомендовать принятие проекта стратегии Генеральной Ассамблеей непосредственно по пункту 116 повестки дня в ходе основной части ее текущей сессии.

Для своевременного принятия проекта этой стратегии Генеральной Ассамблеей в ходе основной части сессии Председатель этой Специальной рабочей группы просит провести рассмотрение доклада Специальной рабочей группы открытого состава в рамках обсуждения пункта 116 повестки дня под названием «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия».

В отсутствие возражений могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решает провести рассмотрение доклада Специальной рабочей группы открытого состава по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств в рамках обсуждения пункта 116 повестки дня, озаглавленного «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия»?

Решение принимается.

Пункт 119 повестки дня

Празднование 200-летия отмены трансатлантической работорговли

Доклад Генерального секретаря (A/62/270)

Проект резолюции (A/62/L.32)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Багамских Островов для представления проекта резолюции A/62/L.32.

Г-жа Бетел (Багамские Острова) (говорит по-английски): Государства — члены Организации Объединенных Наций, входящие в Карибское сообщество (КАРИКОМ), вместе с другими авторами рады сегодняшней возможности вынести на обсуждение проект резолюции, содержащийся в документе A/62/L.32, который озаглавлен «Постоянный мемориал, посвященный жертвам рабства и трансатлантической работорговли, и память о работорговле». Мы признательны Ботсване, которая представляла Группу африканских государств, а также другим государствам — членам Организации Объединенных Наций за их соавторство в поддержку этого важного проекта резолюции.

На данном этапе я хотела бы также перечислить названия стран, которые с момента представления проекта данной резолюции присоединились к числу авторов, но пока не перечислены в самом проекте. Это Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бельгия, Бразилия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Финляндия, Германия, Венгрия, Ирландия, Израиль, Италия, Люксембург, Монако, Сингапур, Словения, Шри-Ланка, Сирийская Арабская Республика, Таиланд и Турция. Мы признательны всем им.

Проект резолюции, вынесенный сегодня на наше рассмотрение, который является процедурным по своему характеру, преследует две цели. Во-первых, в нем освещается идея, которую страны КАРИКОМ впервые выдвинули в ходе состоявшегося 26 марта пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного 200-летию отмены трансатлантической работорговли, и которая была поддержана Советом по внешним сношениям КАРИКОМ, а именно: идея о создании постоянного мемориала в память жертв рабства и трансатланти-

ческой работорговли, которому будет отведено видное место в здании Организации Объединенных Наций.

Этот постоянный мемориал станет напоминанием об одной из самых ужасных трагедий современности, о которой часто забывают, и напоминанием о борьбе и триумфе в борьбе с порабощением и унижением одной расой другой на протяжении четырех столетий ради экономической выгоды, а также о наследии, которое оставило после себя это явление. Размещение этого мемориала в Организации Объединенных Наций будет важным символом того, за что выступает Организация Объединенных Наций, — это поощрение и уважение достоинства и ценности всех людей, что является неотъемлемым элементом Устава Организации Объединенных Наций, занимающим в нем центральное место.

Создание постоянного мемориала явится ощутимым вкладом международного сообщества в частичное выполнение пункта 101 Дурбанской декларации, где, в частности, содержится призыв к международному сообществу воздать дань уважения памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

В данном проекте резолюции подчеркивается важность учреждения фонда — постоянного мемориального фонда, — который был создан под эгидой Постоянного представительства Ямайки для возведения этого мемориала. В нем выражается признательность за вклады, которые уже поступили от государств-членов, а также содержится призыв ко всем заинтересованным сторонам сделать свои взносы.

В данном проекте резолюции содержится также предложение начиная с 2008 года провозгласить 25 марта ежегодным международным днем памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Эта дата примечательна с исторической точки зрения, поскольку напоминает нам о том, что 200 лет назад именно в этот день были сделаны решающие уступки борцам за отмену рабства, неустанные усилия которых в конце концов привели к принятию в британском парламенте законопроекта, призывающего отменить трансатлантическую работорговлю в Британской империи, что явилось важным толчком к прекращению ужасной практики работорговли по всему миру. Эта дата отмечалась также в ходе шестидесяти первой сессии текущей Ассамблеи как

Международный день празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли.

Предложенный ежегодный день памяти, увязанный с достижениями аболиционистов, послужит ценным дополнением к провозглашенному ЮНЕСКО и уже отмечаемому в мире Международному дню 200-летия отмены трансатлантической работорговли, годовщина которой — 23 августа, — символизирует признание исторически важного вклада самих рабов, которые поднялись на борьбу, оказав сопротивление рабству и обеспечив свое собственное равноправие в нашей братской стране — члене КАРИКОМ — Гаити.

Расизм, расовая дискриминация и предрассудки по-прежнему разрушают и омрачают жизнь людей во всем мире. Сегодня четко установлены коренные причины и взаимосвязь рабства и трансатлантической работорговли. Работа, осуществляемая в контексте ЮНЕСКО в рамках проекта «Невольничий путь», поможет преодолеть невежество и пробелы в знаниях в отношении понимания воздействия и последствий рабства и работорговли.

Принимая проект резолюции, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря учредить, в сотрудничестве с ЮНЕСКО и в развитие осуществляемой ею деятельности, учебно-просветительную программу в целях мобилизации, среди прочего, учреждений образования и гражданского общества на освещение вопроса, касающегося сохранения памяти о трансатлантической работорговле и рабстве, с целью разъяснения будущим поколениям причин, последствий и уроков, а также опасностей, которыми чреват расизм и предрассудки.

Генеральная Ассамблея, приняв этот важный проект резолюции, надо надеяться консенсусом, предпримет уникальные, беспрецедентные и энергичные усилия с целью отдать дань памяти жертв рабства и чудовищного явления трансатлантической работорговли, признавая при этом ее постоянное воздействие на потомков жертв работорговли и африканскую диаспору, многие из которых присутствуют сегодня здесь, в этом зале Ассамблеи. Она примет участие в информационно-просветительской программе с целью преодоления угроз, создаваемых расизмом и предрассудками, которые продолжают подрывать и сегодня осуществление в полном объеме всех прав человека и основополагающих свобод, действуя практически и осторожно.

Специальный докладчик по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в своем докладе Третьему комитету, представленному всего лишь несколько недель назад, подтвердил то, что мы уже знаем о новых и непреходящих задачах в борьбе с расизмом. Мы как государства-члены должны использовать все стратегии, имеющиеся в нашем распоряжении, чтобы победить это бедствие, стремиться исправить историческую несправедливость и обеспечить своего рода искупление вины и примирение в рамках борьбы с пагубным наследием прошлого.

В пятницу на прошлой неделе КАРИКОМ вместе с Департаментом общественной информации (ДОИ) и оказывающими поддержку государствами-членами провели в Организации Объединенных Наций редкое мероприятие, посвященное празднованию культуры и разнообразия африканской диаспоры в рамках культурного форума, проходившего в зале Совета по Опеке. Мы выражаем нашу глубокую признательность Постоянному представительству Нидерландов и Постоянному представительству Испании за их поддержку, а также ДОИ за его роль в содействии подготовке культурно-просветительских материалов. Именно это стало важным итогом празднования 200-летия, которое КАРИКОМ с гордостью инициировало. Мы выражаем нашу искреннюю благодарность всем присутствующим за их всестороннюю поддержку.

Государства — члены КАРИКОМ вновь благодарят многочисленных соавторов и тех, кто поддерживает проект резолюции, и призывают сейчас Генерального секретаря оказать открытую поддержку его принятию в качестве успешного итога процесса, начатого в прошлом году в этом же самом зале.

Г-н Вольф (Ямайка) (*говорит по-английски*): Ямайка присоединяется к своим партнерам по Карибскому сообществу (КАРИКОМ), приветствуя рассмотрение Генеральной Ассамблеей пункта 119 повестки дня, озаглавленного «Празднование 200-летия отмены трансатлантической работорговли», наряду с докладом Генерального секретаря, представленным согласно резолюции 61/19 Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация с гордостью присоединяется к заявлению, сделанному г-жой Полеттой Бетел, По-

стоянным представителем Багамских Островов, в ее качестве Председателя Совета группы постоянных представителей КАРИКОМ от имени соавторов проекта резолюции A/62/L.32, озаглавленного «Постоянный мемориал, посвященный жертвам рабства и трансатлантической работорговли, и память о работорговле».

Моя делегация полностью поддерживает проект резолюции, благодаря которому, в том числе, международное сообщество значимым, подобающе благородным, достойным и практическим образом осуществит пункт 101 декларации Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, который нацелен на борьбу с наследием рабства и на содействие восстановлению достоинства жертв рабства и работорговли.

Соответственно в проекте резолюции приветствуется — и, по сути, поддерживается и одобряется — инициатива государств — членов Карибского сообщества, поддержанная другими государствами-членами, относительно того, чтобы установить в здании Организации Объединенных Наций постоянный мемориал под девизом «Признавая эту трагедию, изучая наследие, не будем забывать».

Ямайка и её партнеры по КАРИКОМ считают, что этот мемориал стал бы важным, надлежащим памятником, ибо тем самым мы отдали бы дань памяти жертв трансатлантической работорговли и рабства. Это также дает уникальную возможность международному сообществу почтить память жертв в этом символическом зале Организации Объединенных Наций, который отражает надежды, коллективные чаяния и идеалы всего мирового сообщества, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Именно поэтому мы хотели бы призвать все делегации принять во внимание поистине глубокое значение проекта резолюции, который отмечен стремлением почтить память рабства и трансатлантической работорговли и восстановить в определенной степени их достоинство жертв, в свете и с учетом любых других соответствующих соображений, касающихся принятия проекта резолюции.

Обозревая состояние нашего мира сегодня, мы не можем не отметить с предельной ясностью, что трагическое наследие и последствия рабства и трансатлантической работорговли по-прежнему

присутствуют среди нас, особенно ввиду их дальнейшего политического, социального и экономического воздействия.

В День памяти жертв мы также принимаем решение провозгласить международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, и в этой связи проект резолюции отмечен стремлением мобилизовать твердую решимость международного сообщества и ради будущих поколений добиться того, чтобы такие чудовищные деяния, которые лишают жертвы человеческого достоинства, губят их души и подрывают их самоуважение, никогда не были забыты и никогда не повторились.

Именно по этой причине в проекте резолюции содержится обращенная к Генеральному секретарю просьба учредить в сотрудничестве с ЮНЕСКО и в развитие осуществляемой ею деятельности учебно-просветительную программу в целях мобилизации, среди прочего, учреждения образования и гражданского общества на освещении вопроса, касающегося сохранения памяти о трансатлантической работорговле и рабстве. Как отмечено в проекте резолюции, главная цель — разъяснить будущим поколениям причины, последствия и уроки трансатлантической работорговли, а также опасностей, которыми чреват расизм и предвзятость.

Учебно-просветительная программа, изложенная в проекте резолюции, которая действительно крайне важна для её осуществления, не должна иметь каких-либо значительных последствий для бюджета, помимо одобренных Генеральной Ассамблеей для других аналогичных событий и программ.

Моя делегация хотела бы также подчеркнуть, что, вместо того чтобы перекладывать бремя на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, государства — члены КАРИКОМ, по сути, стремятся создать добровольный фонд под названием «Фонд постоянного мемориала» под опекой Ямайки для установки постоянного мемориала. В этой связи мы присоединяемся к выражению искренней признательности тем государствам-членам, которые уже внесли вклад в этот фонд, и предлагаем другим заинтересованным сторонам, последовать их примеру, как отмечается в пункте 2 проекта резолюции.

Помимо принятия проекта резолюции, моя делегация с нетерпением ожидает учреждения комитета и совета управляющих, которые будут представлять все государства — члены Организации Объединенных Наций, для продвижения вперед инициативы по созданию постоянного мемориала, включая дискуссии о возможном его проекте, а также для управления фондом постоянного мемориала и надзора за ним.

В заключение я хотел бы заявить, что моя делегация присоединяется к обращенному к Ассамблее настоятельному призыву наших братских государств-партнеров по КАРИКОМ и других авторов поддержать проект резолюции A/62/L.32 и принять его на основе консенсуса.

Г-жа Нуньес Мордоче (Куба) (*говорит по-испански*): Трансатлантическая торговля рабами из Африки являлась одной из самых отвратительных, печальных и кровавых страниц в современной истории. Ясно, что трагическая история рабства и работорговли представляла собой преступление против человечности. В то время как, по имеющимся оценкам, работорговлей было затронуто 15–28 миллионов африканцев в период XV–XIX веков, существует еще более мрачная статистика, согласно которой это число в два раза выше.

Необузданное стремление к извлечению прибыли со стороны европейских работорговцев и не знающая границ алчность зарождающегося капитализма породили необходимость в рабском труде для создания великих колониальных империй XVI, XVII, XVIII и XIX веков. Работорговля диктовалась в основном торговыми потребностями европейских стран. Различные круги, вовлеченные в эту деятельность, являлись важными участниками торгово-промышленной революции. Многие крупнейшие европейские города — от Ливерпуля и до Амстердама — и другие хорошо известные городские районы достигли высокого уровня экономического развития именно за счет торговли.

На Кубе это явление оставило глубокий физический след в виде старых сахарных мельниц, кофейных плантаций, барачков для рабов и других сооружений, все еще сохранившихся у нас в сельской местности, хотя некоторые из них уже растворились в окружающей их природе. В результате жестокой торговли на наш остров прибыло приблизительно 1,3 миллиона рабов с африканского континента.

Появление на Кубе лукуми, карабали, конго, ганга, мина, биби, йоруба и других этнических групп незамедлительно сказалось на колониальном обществе того времени, и в результате сложного процесса многокультурного слияния возникла кубинская национальность, в основном представляющая собой смесь испанцев с африканцами.

Однако многие из насильно завезенных рабов не покорились эксплуатации. Те, кто решил бежать от кнутов надсмотрщиков и связанного с работой на плантации унижения, сформировали дух неповиновения и эмансипации, присущий кубинскому народу. В сегодняшней Кубе слова «беглый раб» и «убежище беглого раба» являются символами борьбы всего народа за независимость и суверенитет.

Истории, связанные, как это было на Кубе, с работорговлей, разворачивались почти во всех районах американского континента и Карибского бассейна. Невольничий путь был неотъемлемой частью кровавой эксплуатации и истощения африканского континента, жестокой дискриминации, от которой на протяжении многих лет страдали потомки рабов в Западном полушарии. Не вызывает сомнений тот факт, что колониализм стал основой расизма и расовой дискриминации и что колониализм и порождаемые им страдания должны быть подвергнуты осуждению.

Исходя из всех этих соображений в ходе Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая состоялась в 2001 году в Дурбане и в работе которой приняли участие практически все находящиеся в этом зале государства, мы признали, что историческая несправедливость работорговли, рабство и колониализм способствовали нищете, низкому уровню развития, маргинализации, социальному исключению и экономическому дисбалансу во всем мире, и прежде всего в развивающихся странах.

Однако в наши дни мы с удивлением наблюдаем, что многие из тех, кто способствовал рабству и извлекал выгоду из него, пытаются игнорировать, оправдать или, что еще хуже, стереть эту печальную главу нашей истории человечества, связанную с работорговлей и рабством. Это — те же страны, которые пытаются выступать в роли судей всех, практически полностью забывая о тех преступлениях, которые они сами совершили. Те, кто накопил

свое несметное богатство за счет пота и крови рабов, обрек наши страны на ужасающие последствия монопроизводства и экономики, которая держится на выращивании одной-единственной культуры, не могут просто так отмыть руки от грязи своего прошлого, при этом ссылаясь на самовнушенную историческую амнезию.

Аморальным и безнравственным является то, что те, кто сейчас живет в условиях изобилия, частично за счет рабства, в настоящее время выступают против любой формулы, какой бы простой она ни была, направленной на то, чтобы бывшие колониальные государства признали свой исторический долг перед теми, кто на протяжении столетий страдал от рабства. Это происходит в период неолиберальной глобализации, при которой богатые — те же, что и в прошлом, — становятся еще богаче, а наши страны обречены на маргинализацию и дальнейшее обнищание.

Куба поддерживает требование к соответствующим государствам принять эффективные меры по смягчению и ликвидации продолжительных последствий ужасного преступления рабства и выполнить свой нравственный долг в этой связи. Несмотря на то, что на Конференции в Дурбане мы добились первоначального сближения позиций и важной оценки рабства и колониализма в качестве преступлений против человечности, совершенных в ходе истории, мы считаем, что настало время подчеркнуть необходимость дальнейшего изучения этих вопросов. Именно поэтому мы также полностью поддерживаем проект резолюции A/62/L.32, представленный Карибским сообществом.

Несмотря на плотную блокаду и кампании клеветы, Куба будет продолжать свои программы сотрудничества с африканскими, карибскими и другими странами «третьего мира» в рамках совместных усилий в целях преодоления последствий работорговли и других трагических явлений колониализма и неоколониализма. С 1961 года Куба развивает сотрудничество со 154 странами. В рамках наших программ сотрудничества свыше 270 000 гражданских добровольцев оказывают им помощь, в основном в сферах здравоохранения и образования.

Мы, кубинцы, будем и впредь изучать и оберегать наследие тех, кто, несмотря на изнурительный труд на сахарных и кофейных плантациях, оставил нам свой язык, свои религиозные убеждения, свою

музыку и темперамент, свой дух борьбы за независимость и суверенитет, и кто навсегда изменил нас.

Г-н Идрис (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность членам Карибского сообщества за представление проекта резолюции, принятого на последней сессии (резолюция 61/19) для того, чтобы 25 марта 2007 года отметить 200 годовщину отмены трансатлантической работорговли. Я также хотел бы поблагодарить их за выдвинутую в ходе текущей сессии инициативу относительно того, чтобы отмечать эту дату ежегодно на международном уровне как день памяти жертв рабства во всем мире и распространять информацию об уроках трансатлантической работорговли и об опасностях, которыми чреват расизм и дискриминация.

Как показывает история, в результате рабства погибло приблизительно 3 миллиона человек во время пересечения Атлантического океана, печально известного как «Средний путь», в совершенно бесчеловечных условиях, а еще 12 миллионов, которые пережили этот путь, стали жертвами порабощения и расизма. На протяжении многих поколений — фактически с начала Нового света и по сей день — постигшая ни в чем не повинных людей историческая несправедливость создает для их потомков социальные и психологические проблемы, не говоря уже о расовых предрассудках, по-прежнему мешающих некоторым обществам добиваться прогресса и полного единства.

Нет никаких сомнений в том, что тяжелейшее бремя по-прежнему несет на себе Африканский континент, на протяжении многих столетий лишенный своей лучшей молодежи и страдавший от непрестанной и противозаконной эксплуатации его природных ресурсов. Кроме того, такая эксплуатация органически связана с разжиганием вооруженных конфликтов и незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, тем самым способствуя сохранению нестабильности, усугублению нищеты, распространению инфекционных заболеваний и грозящей сегодня многим африканским странам маргинализации в области мировой экономики.

Такие условия ограничивают возможности африканских стран добиться к 2015 году закрепленных в Декларации тысячелетия целей развития (ЦРДТ), тем более что неоднократные обещания

развитых стран, их планы действий и партнерские отношения, нацеленные на оказание Африке содействия в реализации ее экономических устремлений, — в частности, такие как обязательство выделять на помощь в целях развития 0,7 процента их валового национального дохода, — остаются невыполненными.

К сожалению, по вине того бедствия, которым стало рабство, человечество по-прежнему страдает от неисчислимого количества социальных болезней, слишком часто связанных с цветом кожи, расой, убеждениями или религией. Несмотря на искренние усилия международного сообщества реализовать на практике Конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, несмотря на меры, принимаемые во исполнение Дурбанской декларации Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и несмотря на прогресс в достижении универсального характера различных международных договоренностей по правам человека, мы по-прежнему являемся свидетелями распространения новых форм рабства и расизма. В их числе — принудительный труд, насильственная мобилизация для участия в вооруженных конфликтах, торговля людьми и сексуальная эксплуатация, а также подстрекательство к ксенофобии и диффамация религии.

Совершенно очевидно, что такая ситуация полностью противоречит растущей потребности мира в том, чтобы иметь возможность полагаться на разнообразие цивилизаций, культур и религий для залечивания тех ран, которые были нанесены ему этой страшной эпохой человеческой истории, и для поощрения взаимопонимания, терпимости и удовлетворения общих интересов различных обществ вне зависимости от их предыстории.

Для того чтобы отреагировать на эти серьезные негативные явления, международному сообществу надлежит наращивать свои усилия, с тем чтобы окончательно избавиться от современных последствий исторического расового рабства, а именно ксенофобии и религиозных предрассудков, по мере того, как оно стремится закрепить принципы демократии и соблюдения прав человека и его основных свобод. К этим целям следует стремиться в духе сотрудничества, взаимоуважения и верности

принципу равенства прав и обязательств, не говоря уже о принципах международного права и взаимодополняемости международного гуманитарного права и международного права в области прав человека.

Соответственно, готовясь к предстоящей в 2009 году Дурбанской обзорной конференции, мы должны стремиться укрепить взаимодополняемость норм, содержащихся в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Такие меры следует принимать для того, чтобы восстановить пошатнувшееся доверие в отношениях между странами Севера и Юга в том, что касается расовой дискриминации. Необходимо также удвоить усилия по разработке международного механизма в целях пресечения торговли людьми и других новых форм рабства и борьбы с ними, а также поощрения государств к введению национальных правовых рамок для радикального сдерживания новых расистских тенденций. Этого следует добиваться на основе проведения активного диалога, достижения взаимопонимания, образования и просветительства в рамках партнерства и сотрудничества между неправительственными организациями, частным сектором и широким кругом организаций гражданского общества.

Кроме того, одновременно мы должны всесторонне и серьезно заняться проблемой миграции, наделив, в частности, мигрантов равными с другими гражданами стран иммиграции правами, а также посредством радикального сдерживания дискриминации и расизма. Наши попытки поощрять свободу средств массовой информации должны сопровождаться запретом нападков на другие религии, на их пророков и культурные особенности последователей других вероисповеданий. Между свободой слова, закрепленной в международных документах и национальных законах, с одной стороны, и посягательствами на свободу вероисповедания, с другой, должна быть проведена четко обозначенная граница. Только так нам удастся достичь нашей цели искоренения расизма и ненависти, мотивируемой религиозными соображениями, социальным происхождением, этнической принадлежностью или культурой.

Нам уже давно пора энергичными международными мерами оказать противодействие распространению расизма и дискриминации всех оттенков и из любых источников. Кроме того, наращивая

свои усилия в целях полного и окончательного искоренения такого бедствия, как расизм, международное сообщество должно стремиться поддерживать необходимое равновесие между правами и обязанностями, утвержденными и провозглашенными во Всеобщей декларации прав человека.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту повестки дня. Теперь мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/62/L.32. В связи с этим проектом резолюции я предоставляю сейчас слово представителю Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что в связи с проектом резолюции A/62/L.32, озаглавленным «Постоянный мемориал, посвященный жертвам рабства и трансатлантической работорговли, и память о работорговле», я хотел бы сделать от имени Генерального секретаря, согласно правилу 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, следующее официальное заявление о его финансовых последствиях.

Согласно положениям пунктов 3 и 4 постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановила бы

«провозгласить 25 марта ежегодным, начиная с 2008 года, Международным днем памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли в дополнение к уже отмечаемому Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Международному дню памяти о работорговле и ее ликвидации»,

и просила бы Генерального секретаря

«учредить в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и в развитие осуществляемой ею деятельности, в том числе ее проекта «Невольничий путь» — учебно-просветительскую программу в целях мобилизации, среди прочего, учреждений образования и гражданского общества на освещение вопроса, касающегося сохранения памяти о трансатлантической работорговле и рабстве, с целью разъяснения будущим поколениям причин, по-

следствий и уроков трансатлантической работорговли, а также опасности, которыми чреватые расизм и предрассудки».

Согласно положениям пункта 4 постановляющей части этого проекта резолюции, планируется проведение разнообразной деятельности по информированию общественности, в том числе распространение средствами вещания в сети Интернет информации, касающейся нынешних усилий в борьбе с рабством, и прочих материалов на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а также проведение в различных информационных центрах Организации Объединенных Наций соответствующих выставок. В том случае, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/62/L.32, то, согласно оценкам, осуществление пункта 4 его постановляющей части потребовало бы выделения на цели информирования общественности в рамках раздела 27 — Общественная информация — предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов дополнительных средств на общую сумму, равную 43 800 долл. США.

Хотя в раздел 27, «Общественная информация», предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не включены положения о выделении средств на осуществление деятельности, предусмотренной пунктом 4 данного проекта резолюции, ожидается, что эти потребности возможно удовлетворить за счет ресурсов, которые предлагается выделить по этому разделу на период 2008–2009 годов. Соответственно, выделения дополнительных средств не потребуются.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции A/62/L.32, озаглавленному «Постоянный мемориал, посвященный жертвам рабства и трансатлантической работорговли, и память о работорговле».

Прежде чем мы приступим к принятию решения по проекту резолюции A/62/L.32, я хотел бы объявить о том, что после его представления в число его авторов вошли также следующие страны: Доминиканская Республика, Фиджи, Франция, Греция, Мали, Панама, Парагвай и Украина.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/62/L.32?

Проект резолюции A/62/L.32 принимается (резолюция 62/122).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить по мотивам голосования, позвольте напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Теперь я предоставлю слово представителям, желающим выступить с объяснением позиции по только что принятой резолюции.

Г-н Ямагути (Япония) (*говорит по-английски*): Правительство Японии присоединилось к консенсусу при принятии резолюции 62/122 исходя из того, как важно отметить отмену работорговли, которая была и остается вопиющим нарушением прав человека.

Япония надеется, что будут приложены усилия к тому, чтобы любые программы, разрабатываемые или предлагаемые в связи с новым Международным днем памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, дополняли и укрепляли программы в рамках уже отмечаемого ЮНЕСКО Международного дня памяти о работорговле и ее ликвидации и Международного дня борьбы за отмену рабства.

Г-жа Пирс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): С Вашего, г-н Председатель, разрешения я хотела бы сделать заявление общего характера.

Соединенное Королевство приветствует принятие резолюции о постоянном мемориале, посвященном жертвам рабства и трансатлантической работорговли, и об увековечении памяти жертв. Вполне уместно, что сейчас, когда мы завершаем год, на который приходится 200-летие отмены трансатлантической работорговли, Генеральная Ассамблея вновь вспоминает об ужасах рабства и работорговли. Наш долг — сделать так, чтобы эти ужасы и их жертвы никогда не были забыты.

Поэтому наше правительство тепло приветствует инициативу Карибского сообщества в отношении установки в здании Организации Объединенных Наций постоянного мемориала, посвященного жертвам трансатлантической работорговли. Соединенное Королевство уже обязалось поддержать ус-

тановку мемориала, и, пользуясь возможностью, я хотела бы сегодня призвать других к тому же.

Министр в правительстве Соединенного Королевства Маргарет Ходж заявила на прошлой неделе, что «понимание вопросов работорговли и ее наследия является крайне важным для расширения нашего исторического кругозора и осознания проблем, с которыми мы и сегодня сталкиваемся в обществе». Благодаря принятой сегодня резолюции Организация Объединенных Наций обретает специальный день для ежегодного поминовения жертв рабства и атлантической работорговли. Это даст нам возможность в предстоящие годы не только чтить память этих жертв, но и вспоминать об уроках терпимости, уважения и человеческого достоинства, которые жертвы рабства преподавали всем нам на протяжении веков, и об уроках, которые мы также можем усвоить из кампании за отмену работорговли. В этой связи я хотела бы также подчеркнуть проблему торговли людьми, которая, к большому сожалению, сохраняется и по сей день.

Эти уроки, как отмечено в резолюции, дополнят работу, проводимую ЮНЕСКО. Ее воплощением является отмечаемый ЮНЕСКО ежегодно 23 августа Международный день памяти о работорговле и ее ликвидации. В контексте приверженности правительства Соединенного Королевства такой деятельности в этом году, когда отмечается 200-летие отмены работорговли, мы объявили о том, что в предстоящие годы национальные мероприятия в память о ценных уроках 200-летия будут проходить одновременно с отмечаемым ЮНЕСКО Днем. Мы полны решимости сделать так, чтобы образовательное, культурное и историческое наследие этого года — года 200-летия отмены работорговли — сохранялось и в будущем; мы в равной степени полны решимости вместе со всем международным сообществом ежегодно чтить память жертв многовековой трансатлантической работорговли и рабства 25 марта.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 119 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 50 повестки дня

Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка

Проект резолюции (A/62/L.35)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Гайаны для представления проекта резолюции A/62/L.35.

Г-н Толбот (Гайана) (*говорит по-английски*): Делегация Гайаны приветствует рассмотрение пункта 50 повестки дня, «Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка».

Новый мировой гуманитарный порядок столкнулся со сложной дилеммой в плане человеческого развития: в эпоху беспрецедентного глобального процветания и расширения возможностей миллиарды людей живут в нищете и отчаянии и не могут воспользоваться благами глобализации. Он характеризуется также увеличивающимся разрывом между богатыми и бедными, как между странами, так и внутри стран, и поэтому мы задаемся вопросом о том, что это значит для развития человека и для достижения цели Устава в отношении более высокого уровня жизни в условиях большей свободы. Вот проблемы, которые, на наш взгляд, должны быть решены, если мы хотим создать такие условия в мире, в которых люди повсюду имели бы больше возможностей для развития своего потенциала, для содействия развитию своих обществ и для достижения общемирового прогресса.

Эти соображения вдохновили Гайану на то, чтобы официально представить в Генеральной Ассамблее семь лет назад предложение об установлении нового мирового гуманитарного порядка. Интересно, что это представление совпало с принятием Декларации тысячелетия. Это событие послужило сигналом о возобновлении общемировой приверженности делу осуществления повестки дня в области развития и о том, что ключевые вопросы сотрудничества в области развития вновь составляют сердцевину деятельности Организации Объединенных Наций в XXI веке.

За истекший период глобальные события и тенденции, непосредственно связанные с достижением целей в области развития, сформулированных

в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), стали поводом для раздумий и тревог. Сегодня — на полпути к 2015 году, — несмотря на ощутимые успехи в ряде областей, перспективы достижения ЦРДТ остаются неопределенными, поскольку многие страны отстают по нескольким целям, снижаются показатели развития человеческого потенциала в ключевых областях, а и без того глубокие неравенства и несправедливость усугубляются. Все эти процессы свидетельствуют о растущей потребности в таких инициативах, как новый мировой гуманитарный порядок, в интересах избавления мира от нужды.

В контексте глобализованного мира рост взаимозависимости является аксиомой, а необходимость наращивания международного сотрудничества — императивом. Несмотря на расширение возможностей и все большее процветание в результате глобализации, рост неравенства как между странами, так и внутри стран — вот, к сожалению, та характеристика современного мирового порядка, которая не может не вызывать сожаления. Необходимо обеспечить, чтобы все имели возможность пользоваться плодами глобализации. В противном случае, страны со слабой экономикой будут подвержены опасности разрушения, социально-экономические дисбалансы будут усугубляться, а надежда на достижение процветания, мира и безопасности, а также уважение прав человека так и останется нереализованной для многих народов мира.

Новый мировой гуманитарный порядок нацелен на то, чтобы создать рамки для интеграции различных аспектов развития — экономического, экологического, социального, культурного и политического — на основе всеобъемлющего подхода, увязывающего отдельные, но связанные между собой инициативы и предложения. Опираясь на партнерство, взаимозависимость и развитие, ориентированное на удовлетворение потребностей человека, этот порядок нацелен на создание общих условий и реализацию практических мер для эффективного и слаженного проведения международной политики в области развития.

В этом плане, на наш взгляд, необходимо уделять особое внимание следующим вопросам. Необходимо мобилизовать новые и дополнительные ресурсы на цели развития. Необходимо обеспечить большую слаженность в области международного экономического сотрудничества, в том числе посредством укрепления Организации Объединенных

Наций, с тем чтобы она могла играть более динамичную роль согласно своему Уставу. Необходимо активнее обеспечивать выполнение обязательств, вытекающих из решений проводимых в рамках Организации Объединенных Наций глобальных конференций. Следует также развивать процесс демократизации глобальных институтов. Надлежит содействовать созданию более справедливого режима мировой торговли, что позволит обеспечить более справедливое распределение благ. И наконец, необходимо сократить военные расходы в пользу увеличения объема инвестиций в развитие человеческого потенциала.

Гайана полагает, что масштабы и сложность вызовов в области развития указывают на необходимость качественно иного подхода к налаживанию такого международного сотрудничества, которое учитывало бы уже признанные недостатки предыдущих глобальных стратегий. Сегодня укрепление консенсуса, расширение сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами и многосторонние решения общих проблем являются как никогда жизненно важными. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, наша Организация обязана заниматься политическими вопросами, проблемами безопасности, а также экономическими, социальными, культурными и гуманитарными вопросами на комплексной основе, памятуя об их признанных взаимосвязях. Главным вызовом в этом плане было бы рассмотрение глобальных несоответствий на всеобъемлющей и устойчивой основе.

Позвольте мне сказать несколько слов в порядке представления находящегося на рассмотрении Ассамблеи проекта резолюции, который озаглавлен «Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка» и содержится в документе A/62/L.35.

В преамбуле данного проекта резолюции Ассамблея, среди прочего, признает, что обеспечение благосостояния людей и всестороннее развитие их потенциала имеют огромное значение для устойчивого развития, и выражает глубокую озабоченность увеличивающимся разрывом между богатыми и бедными, а также пагубными последствиями этого разрыва для содействия развитию человеческого потенциала во всем мире. Признавая уже осуществляемые меры и прогресс в достижении согласованных на международном уровне целей развития, в

том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Ассамблея признает также, что в настоящее время наблюдается отставание в достижении многих из этих целей и что для достижения этих целей потребуются безотлагательно и активно выполнять все обязательства в области развития.

В постановляющей части Ассамблея подчеркивает необходимость широкого консенсуса в отношении действий на всесторонней и комплексной основе в интересах достижения целей развития и искоренения нищеты с участием всех субъектов, а именно правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций и соответствующих субъектов гражданского общества, включая частный сектор и неправительственные организации.

Она с интересом принимает к сведению предложение в отношении нового мирового гуманитарного порядка, признает, что неравенство — как внутри стран, так и между ними — является предметом озабоченности всех стран, независимо от их уровня развития, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить в этот доклад оценку последствий растущего неравенства для развития, мира, стабильности и международного экономического сотрудничества.

В заключение моя делегация хотела бы, пользуясь этой возможностью, выразить свою искреннюю признательность делегациям за гибкость и дух сотрудничества, продемонстрированные в ходе многочисленных неофициальных консультаций по данному проекту резолюции, которые позволили нам прийти к достигнутому сегодня результату. Мы особо благодарим те делегации, которые присоединились к числу авторов данного документа.

Для меня большая честь представить проект резолюции A/62/L.35 на рассмотрение Генеральной Ассамблее для его принятия консенсусом.

Г-н Товар Морильо (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Моя делегация имеет честь выступить от имени следующих государств — членов Группы Рио: Аргентина, Белиз, Боливия, Бразилия, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Эквадор, Сальвадор, Гватемала, Гайана, Гондурас, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Уругвай, Боли-

варианская Республика Венесуэла и, конечно, Доминиканская Республика. Мы делаем это в знак выражения нашей поддержки проекта резолюции «Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка», содержащегося в документе A/62/L.35.

На основе мандата, выработанного на встрече на высшем уровне в Туркиене, государства — члены Группы Рио выступают в поддержку инициативы, направленной на содействие новому мировому гуманитарному порядку и социальному развитию на основе более справедливого и сбалансированного экономического порядка. Мы признаем важную роль Организации Объединенных Наций в мобилизации многосторонних усилий, направленных на то, чтобы в центре всех предложений в области развития стоял сам человек. Мы вновь подчеркиваем необходимость проведения социально-экономической политики, направленной на обеспечение гармоничного и всеобъемлющего развития на основе равенства, социальной справедливости, растущего благосостояния и искоренения нищеты.

Мы выступаем в поддержку усовершенствования и укрепления международных обязательств в области развития, в частности, тех из них, которые определяют программы, нацеленные на предоставление финансовой и технической помощи, подготовку кадров и передачу технологии малым странам и наименее развитым странам в рамках международной системы.

Мы считаем, что в течение последних нескольких лет, безусловно, был достигнут существенный прогресс в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые связаны с экономическим развитием и искоренением нищеты. Однако нам предстоит сделать еще очень многое для ликвидации растущего неравенства между богатыми и бедными и для гарантирования нынешнему и будущим поколениям того, что социально-экономическое развитие будет набирать темп в условиях мира и социальной справедливости.

Наконец, мы считаем, что решение основных вопросов, стоящих перед человечеством, — таких как защита окружающей среды, охрана здоровья, защита прав человека и образование, — не могут не содействовать созданию мира, в котором развитие человека будет полностью гарантировано.

Г-жа Бетел (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить в Ассамблее от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) по пункту 50 повестки дня «Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка».

Государства — члены КАРИКОМ объединились в поддержку призыва к установлению нового мирового гуманитарного порядка и приветствуют рассмотрение этого пункта Генеральной Ассамблеи. Наши страны также поддержали проект резолюции, который содержится в документе A/62/L.35 и стали его соавторами.

Несмотря на усиление тенденции к интеграции рынков и расширение возможностей для процветания, которые принесла глобализация некоторым, современный мировой порядок характеризуется усугублением неравенства в распределении благ глобализации. Разрыв между богатыми и бедными продолжает расти — как между странами, так и внутри самих стран. Невыполненные обязательства, взятые на международных конференциях и саммитах, рост экологической уязвимости и появление новых угроз миру и развитию подчеркивают безотлагательность разработки и применения альтернативных подходов к обеспечению гуманитарного развития в глобализованном мире.

Мы считаем, что предложение относительно нового мирового гуманитарного порядка подтверждает необходимость качественно иного подхода к развитию, такого, который учитывает эти реалии и недостатки, присущие прежним глобальным стратегиям. Мы считаем, что концепция нового глобального гуманитарного порядка обеспечивает основу для интеграции экономических, экологических, социальных, культурных и политических аспектов развития и для увязки различных, но взаимосвязанных инициатив и предложений. Основываясь на партнерстве, взаимозависимости, развитии, в центре которого стоят интересы человека, и целостном подходе, такой порядок направлен на определение общих точек соприкосновения и достижение прогресса в осуществлении практических мер по эффективному и согласованному проведению международной политики в области развития.

КАРИКОМ считает, что такой подход к развитию лучше всего применять под эгидой такой гло-

бальной организации, как Организация Объединенных Наций. Организация располагает для этого особыми возможностями в силу своей ведущей роли в содействии международному экономическому и социальному прогрессу. Кроме того, основная цель установления нового мирового глобального гуманитарного порядка могла бы стать прочным фундаментом не только для достижения целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия, но и для содействия развитию в долгосрочном плане.

Мы призываем государства — члены Организации Объединенных Наций тщательно рассмотреть предложение о новом мировом гуманитарном порядке и оказать ценную поддержку проекту резолюции A/62/L.35 «Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому пункту повестки дня. В заключение я хотел бы информировать делегатов о том, что прения по проекту резолюции A/62/L.35 были перенесены на более позднюю дату по просьбе его соавторов.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 50 повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.